

LA TELETRANSPORTACIÓN DE MARCOS ROSENZVAIG

Jimena Arnal
Martina Ramírez¹

ABSTRACT:

Este artículo analiza la obra dramática *La teletransportación* del autor argentino Marcos Rosenzvaig. Se postula que el texto resignifica diversos aspectos relacionados con la sociedad argentina durante el período de la última dictadura militar. Particularmente problematiza las consecuencias de la Guerra de Malvinas. También la transición hacia la democracia y el fortalecimiento de los derechos humanos.

Palabras clave: Malvinas – sacrificios – absurdo - dislocación temporal – familia – dictadura - derechos

En democracia, año 2017, Marcos Rosenzvaig publicó el libro *Sacrificios*, en el que se incluyen tres piezas teatrales: *La teletransportación*, *La casa es donde duele* y *El sacrificio*. La primera, una obra vanguardista, nos transporta a un contexto contemporáneo que tiene como escenario un pueblo de la provincia de Buenos Aires. Aunque inicialmente se podría pensar que este texto trata exclusivamente sobre problemas internos de una familia, una mirada más cuidadosa nos da lugar para sugerir que estos conflictos representan la crisis social que atravesó Argentina consecuente a la Guerra de las Malvinas. Podemos decir que, desde una primera aproximación, la familia revela las fracturas de una nación en crisis. A través de sus interacciones, las voces de este grupo exponen cómo los conflictos nacionales impactan en la identidad colectiva. Es de amplio conocimiento que la patria soberana argentina sufrió diversos golpes de estado y que la guerra de Malvinas fue producto de decisiones políticas tomadas por un gobierno de facto. Este enfrentamiento militar armado, que fue breve pero devastador, no sólo generó un fuerte impacto en los soldados que participaron, sino también en sus familias y en la sociedad en su conjunto. La obra *La teletransportación* representa esta realidad social al hacer uso del teatro del absurdo. Nos despliega a la familia Cabral como un microcosmos donde cada integrante, trece años después de la guerra, aún padece las réplicas de una sociedad post bélica.

El primer emergente a tener en cuenta es la situación de teletransportación. Éste juega como idea constitutiva del texto dramático ya que metaforiza la dislocación temporal y espacial que muchas familias vivieron al intentar lidiar con las consecuencias del conflicto. Cristóbal, el principal motor de esta dinámica, tiene a su mente atrapada en este problema, lo que queda manifestado en diálogos

¹ Estudiantes del primer año del profesorado de Educación Secundaria en Lengua y Literatura del ISFD N° 127 "Ciudad del Acuerdo" de San Nicolás de los Arroyos. La elaboración de este artículo se realizó en la clases del espacio curricular "Lectura y Escritura" a cargo del docente Marcos Lomuto.

en los que se menciona su conocimiento de las islas, a pesar de no haber estado allí: "Compra todos los libros que hablan de las batallas. Conoce las Malvinas centímetro por centímetro sin haber estado allí jamás. Te habla en inglés y jamás estudió esa lengua" (Rosenzvaig, página 19). También podemos pensar que la teletransportación plantea que algo oscuro de esos tiempos aún tiene sus continuidades... que hay heridas nacionales todavía abiertas.

La sociedad post guerra de Malvinas presentaba una nación en duelo, donde las familias de los caídos y los veteranos de guerra cargaron con el peso emocional del conflicto durante décadas. Cristóbal, como símbolo de esta carga, representa el dolor colectivo, al exteriorizar su delirio con comentarios que mezclan lo cotidiano con lo bélico.

Sostenemos, por tanto, que se observa el martirio de los argentinos en la época de la dictadura. Este sacrificio se ve manifestado en los personajes de la madre (militante de la época), y en el hijo Pablo que, involuntariamente y por obligación, tuvo que asistir a la guerra de Malvinas en honor a su patria.

Actualmente, Argentina atraviesa el período más largo con elecciones libres, iniciado en 1983, al finalizar la más dramática dictadura militar de su historia. En 1982, se fortalecieron las movilizaciones sindicales, mientras avanzaba la crisis económica y social. Las Fuerzas Armadas provocaron esta guerra, la cual despertó formas de organizaciones solidarias hacia los soldados. Durante el periodo de proceso se quería homogeneizar a la sociedad, hubo secuestro de niños y se censuró la educación y la cultura. Luego, hubo una derrota militar dando paso a la democracia, donde se redujeron los casos de represión y violencia política.

En un estado democrático se puede alzar la voz y contar la memoria colectiva de aquello que durante la dictadura se censuraba o se transmitía de forma arbitraria. Y en este sentido surge la pregunta: ¿Cómo los derechos humanos adquieren poder a partir de los sacrificios que un gobierno puede imponer?

En este texto dramático, se observa a una familia que trae a la memoria una triste historia, que se generó durante los gobiernos represores, los cuales no permitían la manifestación de los derechos humanos de la sociedad. Se menciona que truncaron los sueños de los padres echándolos de la plaza cuando estaban tocando el piano. Valeria también reprocha a su madre que la dejaba siempre con su abuela ya que se iba a reuniones políticas, lo que la convertía en una mujer clandestina. Y por esto la vigilaba y perseguía la policía. Como dice la madre: "En la época de la dictadura vigilaban la noche con los helicópteros. No me trae buenos recuerdos" (Marcos, Rosenzvaig, 2017). Además, se plantea que se escuchaban disparos, bombas y perrerío, se esperaba que "los capuchas" voltearan la puerta de la casa. Por lo tanto, Cristóbal siempre corría en busca de los documentos. Estaban presentes los sacrificios en esta familia, sacrificios que sufría la mayor parte de la sociedad.

Se nombra, además, la represión que en aquel tiempo ejercía la policía, "la gorra", con la práctica de electroshock, ejerciendo el miedo y el poder a través de la tortura. Se suma también Pablo, sacrificando su vida y sufriendo las consecuencias de ser despojado de su familia para luchar en la guerra de las

Malvinas, donde muchos soldados murieron y algunos cuerpos no dejaron rastros, como el del propio Pablo.

Sin embargo, no solo hubo desaparecidos por la guerra, sino que algunos eran dirigentes políticos, sindicales, periodistas, religiosos o bebés que secuestraban y eran adoptados ilegalmente bajo una falsa identidad. Actualmente, existe una organización denominada Abuelas de Plaza de Mayo que se ha dedicado a localizarlos y que ha encontrado a más de 100 nietos secuestrados por la dictadura, fortaleciendo así los derechos a la identidad, luego de haber sido sacrificados por el gobierno represor.

Gobierno represor que también censuró la educación, la cultura, la música prohibiendo los derechos de la sociedad. En contradicción a esta represión, el personaje de Lorena cita a Perón diciendo "hay que hacer pensar a las masas". En esa época, no se quería hacer pensar a la sociedad, por lo que se quemaron cientos de miles de libros, que contradecían a su política. Se censuró a determinados músicos, especialmente de rock y de folklore, ya que se creía que si los jóvenes escuchaban esta música desobedecerían o incorporarían principios de revolución.

Los cambios comenzaron con la incorporación de la democracia donde los derechos humanos y políticos empezaban a florecer. Resurgió el derecho de elegir el gobierno constitucional a través del voto. En la obra, en el momento del acto en conmemoración a Pablo se observan varios militantes políticos que saludan a la madre haciendo campaña política, por lo que el policía expresa: "y los pibes están buscando votos. Usted sabe cómo es esto" (Rosenzvaig, 2017). Esta obra escrita en la actualidad, si bien cuenta parte del sacrificio de la sociedad argentina en la etapa de la dictadura, muestra recortes de una sociedad en la que predominan los derechos que antes no se manifestaban. Por ejemplo, Lorena tiene en cuenta al periodismo, al querer llamar a Crónica TV para contar lo que acontecía con la aparición de su padre Cristóbal, o cuando John dice que se enteró por la televisión la desaparición del mismo. En democracia, los medios de comunicación deben respetar la libertad de expresión, el derecho a la información y la formación de opinión pública, es decir, respetar los derechos humanos.

Estos derechos humanos se vinculan con la metáfora que comparte el médico en la obra: "El ojo humano es una metáfora del espíritu, la luz es conocimiento y las cosas del mundo comprenden a la esfera óptica y se revelan a través de la teoría de la luz" (Rosenzvaig, 2017). Cuanta más información y conocimiento tiene el ser humano del mundo en el que vive, puede comprender y reflexionar sobre la realidad que habita y hacer valorar sus derechos.

Definitivamente el terrorismo de estado de 1976 a 1983 apuntó al país con clases de delitos inhumanos. A lo que se le agrega una acción bélica para recuperar a las islas Malvinas, que también dejó muertos y heridos jóvenes, maltratados por sus jefes y por el enemigo, logrando la obediencia de órdenes e impidiendo manifestaciones. Fue así que se generaron protestas populares en defensa de los derechos humanos. En la obra, se confirma el sacrificio de Pablo en la guerra relatada por su padre y el reconocimiento de las libertades básicas al homenajearlo en un acto público. También al permitir la entrada al país de un



inglés y que se incorporen a los indígenas como parte de la población argentina. Por lo tanto, a pesar del dolor y los sacrificios sufridos en esa época, las masas reaccionaron logrando que adquieran valor y comiencen a respetarse los derechos humanos y que se incorporen en un artículo de la constitución nacional.

BIBLIOGRAFÍA

ROSENZVAIG, Marcos (2017): *Sacrificios*. Buenos Aires: Ediciones del Camino.